

State of Minnesota

County

District Court

Judicial District: _____

Court File Number: _____

Case Type: Criminal

State of Minnesota,

Plaintiff

vs.

**Probation Violation or Violation
of Sentencing Order
Statement of Rights**_____,
Defendant

1. I understand I am in Court because it is alleged I have intentionally violated the conditions of my probation or stayed sentence as set forth in the violation reports or other papers.
Tôi hiểu rằng mình ra Tòa vì bị kết tội chủ ý vi phạm các quy ước quản chế hay hình phạt ra lệnh trong báo cáo vi phạm hay giấy tờ khác.
2. I understand I have the following rights: *Tôi hiểu mình có các quyền sau đây:*
 - a. an attorney will be appointed to represent me if I cannot afford one;
được chỉ định luật sư để đại diện cho tôi nếu tôi không đủ khả năng để thuê luật sư;
 - b. a hearing at which the state would be required to prove by clear and convincing evidence that I violated probation or failed to comply with a sentencing order;
được một phiên xử mà tiểu bang bắt buộc phải có bằng chứng rõ ràng và hiển nhiên rằng tôi vi phạm lệnh quản chế hay không tuân hành theo lệnh phạt;
 - c. to have complete disclosure in advance of any evidence, including any written reports, to be used against me;
để có khai trình trước toàn bộ bất cứ bằng chứng nào, bao gồm báo cáo văn bản, sẽ được sử dụng để chống lại tôi;
 - d. to call and cross-examine any witnesses called to testify against me;
gọi và chất vấn bất cứ nhân chứng nào ra khai chống lại tôi;
 - e. to testify myself if I wish;
tự khai nếu tôi muốn;
 - f. to offer evidence, subpoena witnesses and present arguments, describe circumstances or give an explanation;
cung cấp bằng chứng, trác tòa và trình bày các biện luận, mô tả tình trạng hay giải thích;
 - g. to appeal any decision made in my case.
khởi kiện bất cứ quyết định nào trong vụ kiện của tôi.
3. *I wish to proceed as follows: Tôi muốn tiến hành như sau:*
 - ☐ a. waive (give up) my right to an attorney, admit the violations, and let the Court decide today whether or not to revoke my probation and execute the stayed portion of my sentence. I understand I will be permitted to explain my situation to the judge.
miễn (bỏ) quyền để dùng luật sư, nhận tội vi phạm, và để Tòa quyết định hôm nay xem có hủy bỏ lệnh quản chế của tôi hay không, và thi hành phần hình phạt còn lại của tôi. Tôi hiểu mình sẽ được phép giải thích trường hợp của mình với thẩm phán.

- ☐ b. request a continuance to hire my own attorney.
yêu cầu dời ngày để thuê luật sư.
- ☐ c. request a court-appointed attorney and have completed a form showing my income, property and expenses.
yêu cầu tòa chỉ định một luật sư và hoàn tất mẫu đơn về lợi tức, tài sản và chi phí.
- ☐ d. deny that I violated my probation and request a hearing on another day. I give up my right to an attorney and will represent myself.
khước từ mình đã vi phạm lệnh quản chế và yêu cầu một phiên xử vào ngày khác. Tôi từ bỏ quyền hạn của mình để thuê luật sư và sẽ tự đại diện.

Dated: Ngày: _____

Signature
Ký tên

Date of Birth: Ngày sanh: _____

Name, address and phone number of your attorney:

Tên, địa chỉ và số điện thoại của luật sư:

Print your name, current address and phone number:

Viết tên quý vị, địa chỉ hiện tại và số điện thoại bằng chữ in:
